

This translation from Croatian consists of 7 pages

Certification number: 26/25

Date: 21/5/2025

**Certified translation from Croatian to English of a  
Decision**



Ploče Port Authority 14.5.2025 CLASS: 007-01/25-03/003 REG. NO.: 130/01-25-006

[coat of arms of the Republic of Croatia]

REPUBLIC OF CROATIA

Ploče Port Authority

Governing Council

CLASS:

REG.NO.:

Ploče, 14 May 2025

Pursuant to Article 106 in conjunction with Article 92 of the Maritime Domain and Seaports Act ("Official Gazette", No.: 83/23) and Article 17 of the Statute of the Port Authority of Ploče, the Governing Council of the Port Authority of Ploče, at its 186th session held on May 14, adopted the following

## DECISION

### ON AMENDMENTS OF THE DECISION ON THE MAXIMUM AMOUNT OF PORT FEES

#### I.

The tariff of Port Fees for services provided by concession holders to users within the port area of the Port of Ploče (hereinafter: the Tariff), which was established by the Governing Council of the Port Authority of Ploče through the Decision on the Maximum Amount of Port Fees adopted at the 167th session of the Governing Council held on July 4, 2022, and by the Decision on the Amendment to the Decision on the Maximum Amount of Port Fees adopted at the 183rd session held on December 17, 2024, is hereby amended in the part relating to the unloading, loading, and storage of general, bulk, and granular cargo, the provision of workforce, mooring and unmooring of vessels, and other services. All amendments are in accordance with tariff tables number: III., XIV., XXIII. and tariff tables XXVI., XXVII. and XXVIII. with tariff provisions, and these amendments are attached to this Decision and form an integral part of it.

#### II.

All other provisions of the Tariff (Tariff tables and provisions with the tariff tables) remain unchanged.

#### III.

The amendments to the Tariff referred to in Point I of this Decision shall be published on the notice board of the Port Authority of Ploče and shall apply as of 1 July 2025.

#### III.

The Director is authorized to prepare and publish the consolidated text of the Port Authority Tariff.

#### IV.

This decision takes effect on the date of its adoption.

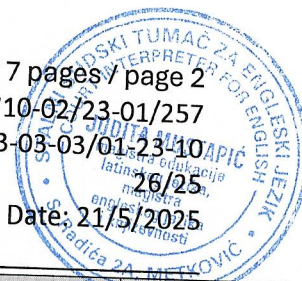
[round blue stamp reading: PORT OF  
PLOČE AUTHORITY]

President of the Governing Council  
Josip Bilaver, B.Sc. (Econ)  
[signature illegible]

\*\*\*

## TABLE III.

### VARIOUS PACKAGED AND BREAK CARGO



	Type of cargo	Vessel- pulley or vice versa	Pulley – vehicle or vice versa	Pulley – warehouse or vice versa	Warehouse – vehicle or vice versa
<b>ITEM A</b>					
1	<b>Bagged cargo</b>	EUR/t			
	Grains, flour, rice, beans, peas, sugar	14.05	7.65	8.65	9.80
	Coffee, cacao, pepper	20.40	10.65	12.35	15.10
	Plant feed for cattle, oilseeds	15.15	7.60	8.65	7.80
	Chemical fertilizer, cement, kaolin, hydrated lime, phosphates, iron phosphates, soda, zeolite, aluminum hydroxide, alumina	14.05	7.70	9.05	8.50
	Sulphur, sulphates, copper sulphate, bentonite	14.05	8.10	9.05	8.50
2	<b>Light and breakable cargo</b>				
	Tobacco, clothes and footwear, textile fibers, tires for vehicles, medicinal herbs, empty packaging	24.50	9.30	14.20	14.05
	Ceramics, glass, glass and crystal products, ceramic goods	24.60	11.00	12.40	10.85
3	<b>Building material</b>				
	Marble, granite, stone blocks, concrete products, bricks, bitumen	13.50	6.65	8.05	6.80
4	<b>Machinery, machine components, tools, machine equipment, cylinders, tanks</b>	19.30	9.40	11.10	8.45
5	<b>Metallurgical products</b>				
	Iron pipes, rails, axles, bolts, steel ropes	17.00	6.50	6.50	9.00
	Iron rods, rebar profiles, sheet metal in plates and coils, ingots, reinforcing steel in coils and bars	9.80	4.50	4.80	8.90
	Aluminum products, copper products, lead products, galvanized coils, zinc products, electric cables, anodes	11.40	6.05	8.30	6.65
6	<b>Cargo in bales/rolls</b>	14.80	7.65	9.85	8.75
7	<b>Other non-specified cargo</b>	18.40	10.95	12.30	11.50
<b>ITEM B</b>					
EUR/T					
***					
1	<b>Heavy packages</b>				



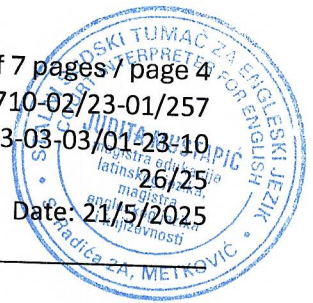
5000 - 25000 kg	36.70	15.40	14.50	13.00
25001 - 50000 kg	45.25	19.35	21.75	18.15
50001 - 100000 kg	58.70	23.10	28.80	21.90

**TABLE XIV.**  
**BULK AND GRANULAR CARGO**

TYPE OF GOODS	EUR/T		
	Vessel - warehouse or vice versa	Vessel - wagon or vice versa	Warehouse – wagon or vice versa
1. Coal	5.00	5.50	5.00
2. Anthracite, energy petroleum coke	7.00	8.00	6.00
3. Iron ore	4.50	5.00	4.50
4. Bauxite, slag, raw ore, phosphates, salt, chemical fertilizers	7.50	8.00	5.00
5. Metallurgical coke	9.00	10.00	7.00
6. Clinkers	7.50	8.00	6.00
7. Scrap iron, pig iron	9.00	10.00	7.00
8. Alumina	8.00	10.00	7.00
9. Calcined petroleum coke and ore concentrates	8.00	8.00	7.00
10. Cement	6.50	7.00	5.50
11. Sugar	8.00	8.50	5.50
12. Grains, oilseeds etc.	6.50	6.00	5.50
13. RDF	13.00	16.00	11.00

**TABLE XXIII.**  
**WORKFORCE PROVISION AND IDLE TIME**

	Type and description of service	Basis	Price
			EUR/indivisible hour
1	<b>Work in basic port activities</b>		
	Transport docker	worker	30.00
	Carpenter	worker	40.00
	Mechanic, welder, electrician, tire technician, electronic technician and other qualified workers	worker	50.00
2	<b>Idle time</b>		
	Work in direct manipulation	ship's gang	200.00
	Work in indirect manipulation	ship's gang	250.00
	One warehouse gang	ship's gang	150.00
	Container terminal	ship's gang	450.00
3	<b>Work cancellation</b>		
	One warehouse gang on container terminal	ship's gang	200.00



## USE OF BOATS, SUPPLYING OF VEHICLES WITH WATER AND PREVENTION OF LIQUID CARGO SPILLAGE

	Type and description of service	Basis	Price
1	<b>Use of a boat with crew</b>		EUR
	For purposes of pilotage	1 hour	100.00
	For transport of passengers/vessel crew	1 hour	160.00
2	<b>Water supplying</b>		
	Of vessels	m <sup>3</sup>	7.40
	Of other users	m <sup>3</sup>	5.40
3	<b>Prevention of liquid cargo spillage</b>		
	Vessels under 150m LOA		800.00
	Vessels over 150m LOA		1.200,00
4	<b>Use of boats for berthing/unberthing</b>		
	Berthing	1 hour	160.00
	Unberthing	1 hour	160.00

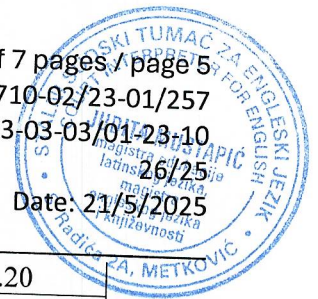
### TARIFF PROVISIONS WITH TABLE XXVI.

1. Safety belt for the prevention of possible cargo pollution is placed on every vessel with liquid cargo, regardless of the type of cargo.
2. In case of cargo spillage, the expenses of pollution recovery will be separately charged based on the estimation of material and work hours consumption (EUR 24,00 per hour for a worker) increased by 30%.
3. Use of crane truck work is EUR 140,00 per hour.
4. Use of lift work is EUR 80,00.
5. Administrative charge is EUR 1,50.

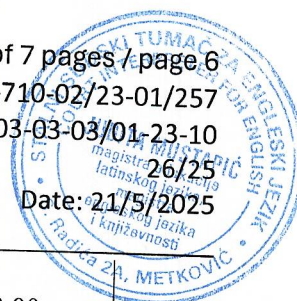
**TABLICA XXVII.**  
**DDD SERVICES**

	Type and description of service	Basis	Price
1	<b>Deratization</b>		EUR
	Second-generation anticoagulant paraffin baits	1 kg	20.00
	Second-generation anticoagulant soft bait	1 kg	17.78
	***		
	Second-generation anticoagulant granular/pellet bait	1 kg	14.38
	PVC deratization box	piece	8.60
	Metal deratization box	piece	14.93





	Glue pads	piece	6.20
	Ecotrap rats tunnels	piece	4.20
	Ecotrap rats trays	piece	8.40
	Ecotrap rats Quadro tunnels	piece	6.60
	Ecotrap rats Quadro trays	piece	3.30
2	<b>Disinsection</b>		
	Disinsection by spraying/fogging up to 30 m <sup>2</sup>	treatment	34.00
	Disinsection by spraying/fogging from 30 m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	0.90
	Electric fogger 5 l	charge	68.00
	Gel-based disinsection	g	3.50
	Disinsection using pheromone traps	piece	8.90
	Disinsection using a ready-to-use 500 ml spray formulation	piece	17.43
	Disinsection using a smoke generator 30 g	piece	48.90
	Disinsection – Seasonal treatment against flies up to 50 m <sup>2</sup>	treatment	28.00
	Disinsection – Seasonal treatment against flies from 50 m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	0.80
	Disinsection of wasps/hornets on accessible terrain	nest	92.90
	Wasp and hornet disinsection on hard-to-access terrain	nest	126.10
	Wasp and hornet disinsection on inaccessible terrain	nest	168.60
3	<b>Disinfection</b>		
	Disinfection of areas up to 50 m <sup>2</sup>	treatment	24.00
	Disinfection of areas from 50 m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	0.70
	Disinfection of a 100 diameter pipeline	m	0.75
	Disinfection of a 200 diameter pipeline	m	1.00
	Disinfection of a 300 diameter pipeline	m	1.20
	Disinfection of small pipelines up to 180	treatment	137.00
	Disinfection of pipelines in buildings	statement	16.90
4.	<b>Deodorising</b>		
	Manual sprayer 5 l	m <sup>2</sup>	0.60
5.	<b>Weed control</b>		
	Annual weed	m <sup>2</sup>	0.42
	Perennial weed	m <sup>2</sup>	0.56
6	<b>Other services</b>		
	Development of a General DDD Measures Implementation Plan	piece	20.00
	Supervision of the expert team (university and vocational levels)	hour	19.60
	Data processing and compilation of an expert report	piece	66.40
	Field work (university degree qualification)	hour	13.00
	Field work (college-level qualification)	hour	9.00



Field work (secondary vocational qualification)	hour	8.00
***		
Use of vehicle for field work up to 25 km	km	0.40
Labor service	piece	21.30
Training on the importance of DDD measures within standards	employee	24.00
Consulting, presentation/workshop in DDD	appointment	200.00

### TARIFF PROVISIONS WITH TABLE XXVII.

1. Work on Saturdays after 2 pm and night work are increased by 50%, and 100% on Sundays and holidays.
2. Disinsection in case of epidemic is increased by 100%.

### 3. BERTHING AND UNBERTHING

TABLE XXVIII.

number	Basis for calculation	EUR
1.	0-250	12,50
2.	251-500	18,00
3.	501-1.000	32,50
4.	1.001-2.000	50,00
5.	2.001-4.000	100,00
6.	4.001-7.000	250,00
7.	7.001-11.000	320,00
8.	11.001-15.000	550,00
9.	15.001-20.000	700,00
10.	20.001-25.000	800,00
11.	25.001-30.000	950,00
12.	30.001-35.000	1.100,00
13.	35.001-40.000	1.200,00
14.	40.001-45.000	1.400,00
15.	For every additional 1.000 GT or a proportional part	15,00

### TARIFF PROVISIONS WITH TABLE XXVIII.

1. Fees for berthing and unberthing are calculated separately.
2. For shifting of a vessel from one operative coast to another, as well as for berth to another vessel, fee will be charged in full amount.
3. In case of a vessel moving along the same operative coast up to  $\frac{1}{2}$  length of a vessel, 25% fees are applied, while in case of a vessel moving over  $\frac{1}{2}$  length of a vessel, 50% fees are applied.
4. Possible use of berthing and unberthing boats is charged 160,00 EUR/hour.

This translation consists of 7 pages / page 7

UP/I-710-02/23-01/257

514-03-03-03/01-23-10

26/25

Date: 21/5/2025

5. Regular working hours of the service provider are from 6:00 am – 10:00 pm on a week day, and from 6:00 am – 2:00 pm on Saturdays. Time from 10:00 pm – 6:00 am on a weekday, 2:00 pm – midnight on Saturdays, and from midnight to midnight on Sundays is charged additional 50%, while work on holidays is charged

\*\*\*

100%. If a service is performed in periods when more than one increase is applicable, a larger fee increase is applied.

---

-end of translation-

---

**Number 26/25**

I, Judita Mustapić, Court Interpreter for English language, as appointed by the Ministry of Justice and Public Administration, decree Nr. UP/I-710-02/23-01/257 of July 6, 2023, hereby certify that the translation above is a faithful and complete translation of the original document written in Croatian.

In Metković, 21 May 2025



*J. Mustapić*